

SUPPLÉMENT
à la Partition chant et Piano

DE

LAKMÉ

OPÉRA

DE

LÉO DELIBES

VERSION NOUVELLE

Supprimant Les trois Rôles

DE
MISTRESS BENTSON et de MISSES ELLEN et ROSE
(Double Texte Italien et Français)

PRIX NET: 2^f

PARIS-1884

AU MÈNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HENRI HEUGEL.
(Editeur-Propriétaire pour tous pays)

Droits de Reproduction et Représentation réservés

IMP. DELANGHE & C^o PARIS



M
1884
1885

Annotazione sul principio si sostituisca con questo nuovo recitativo(A) e col duetto che segue l'antico recitativo (A) e il quintetto dello spartito originale.

Remplacer par ce nouveau réci-
tatif (A) et le Duetto qui le suit
l'ancien récitatif (A) et le quintet-
te de la partition originale.

RECITATIVO (A)

RECITATIF (A)

Andante. Allegro.

GERALDO.
GERALD.

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

(Si otono scoppi di risa.)
(On entend des éclats de rire.)

Andante. Allegro.

PIANO.

p *sfz*

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

Or_via! pruden-ti
Gé_rald, so_yons pru-

sf > Récit.

GERALDO (Scostando i bambù.)

GÉRALD (*écartant les bambous*)

F. *siam! rispet-tiam la clau - su - re - Mi lascia, a -*
- dents res-pec-tons les clo - tu - res - Lais - se - moi

1^o Tempo allegro.

G. *- mico, al-men - traguadar fra i bam - bù.*
voir au moins - par des - sus les bam - bous.

1^o Tempo allegro.

(Geraldo spezza la siepe di bambù)
 (Gérald brise la barrière de bambous)

FEDERICO.
 FRÉDÉRIC.

La breccia è fat-ta guai a
La brèche est fai-te gare à

f Récit.

Allegro.

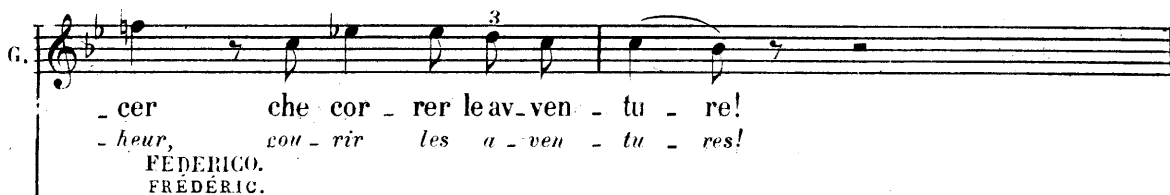
GERALDO.
 GÉRALD.

F. *te!*
nous!

- Qual v'ha maggior pia-
- N'est - ce pas le bon-

Allegro.

f Récit.

G. 



La cosa è ir.re.go.lar.
C'est très ir - ré - gu - lier.

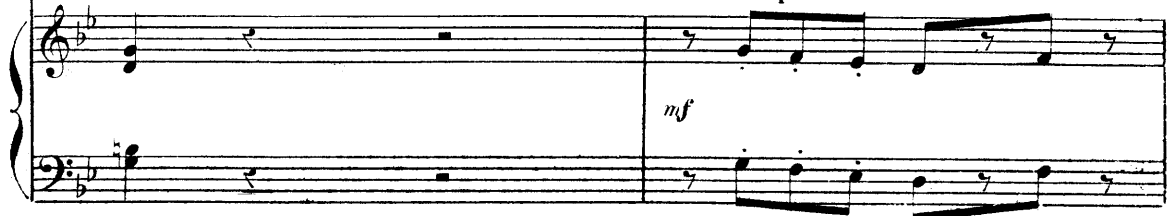
GERALDO. GÉRALD. FEDERICO. FRÉDÉRIC.





GERALDO. GÉRALD.
Ed è perciò allet - tan - te!
Voilà ce qui me ten - te!

E. 



GERALDO.

GÉRALD.

Questi ar-bor questi
 Ces ar-bres et ces

- den - te anzi è stra-va - gan - - - te!
 - den - te, même ex-tra-va - gan - - - te!

Récit.

fior non pos - son far sof - frir!
 fleurs n'ont rien de me - na - çant.

FEDERICO.

FRÉDÉRIC.

Noñ te ne dei fidar! la da -
 Ne nous y fi - ons pas! cet - te

a Tempo.

tu - ra che span - de de-li-zi-oso o - dor nel suo ni - veo can -
 fleur a - do - ra - ble, ce da-tu-ra si pur, é-clatant de blan-

a Tempo.

GERALDO.
GÉRALD.

Menzogna abbomi_nan_da!
Men_son - ge mè_pri-sa - ble!



-dor nell' In - die è rio ve - len!
- cheur dans l'Inde est un poi - son.

Récit.

f

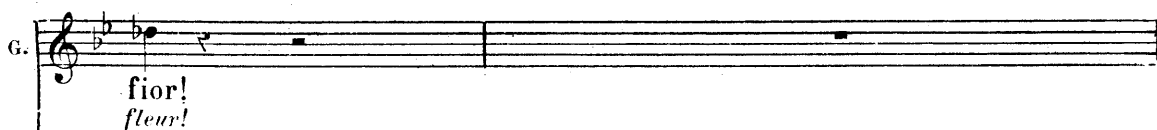


— E un suolo in can - ta - tor, Che vi si può mo - rir sol col morder un
C'est un pa - ys en - chan - teur puisqu'on y peut mou - rir en mordant u - ne

p

rall.

segue.



fior!
fleur!

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

O po - e - ta smar - ri - to del ciel fra gli am_pi va - ni, Non ri - co -
Ô po - ë - te per - du dans le ciel où tu plu - nes, re - con - nais -

a Tempo.

F. 

- no - sci il lo - to dei Bra - ma - ni? la pagoda na - seo - sa, o - ve Brahma si
 - tu le lo - tus des Brah - mu - nes? la pa - go - de ca - chée où l'on chan - te Brah -

P a Tempo.

F. 

ca - ta? Noi siam — nel - la ma - gion — di Ni - la -
 - ma. — Nous som - mes chez — Ni - la - kan -

sf *f*

GERALDO.
 GÉRALD.



Di Ni - la - kan - ta! il fe - ro - ce Bra - man Che agli In - di sa ispi
 Ni - la - kan - tha! ce Brahmane in - domp - te Qui souffle aux in - di -

F. 

- kan - ta!
 - tha.

f

G.

- rar l'idea vendi-ca-tri-ce?
- ens la hai-ue venge-res-se?

FEDERICO. FRÉDÉRIC. *p*

Di sua fi-glia cre-ò un esser sovru-man, — meglio an-
Il a fait de sa fille, u-ne di-vi-ni-té; — mieux en-

F.

(misteriosamente.)
(mystérieusement.)

- co-ra, va-ga incan-ta-tri-ce. Che si ce-la, si
- co-re u-ne char-me-res-se, Qui se ca-che, dit-

pp

F.

vuol, — al pa-ri d'u-na de-a in quest' e-den d'a-
-ou, — au-si qu'u-ne té-es-se, dans ce doux pa-ra-

F.

GERALDO.
GÉRALD.

- mor — o-ve niun pose il piè. La si noma Lak-mè. — Lakmè?
- dis — au-pro-fa-nes fer-mé. On la nomme Lak-mé. — Lak-mé?

N°3.
DUETTO.

Allegretto.

GERALDO.
GÉRALD.

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

Vie-ni! par-tiam —
Al-lous par-tous —

Allegretto.

PIANO.

mf

E. — un no - me so - lo in - te - soa - vo - lo non può, non
— un nom qui passe et qui s'ef - fa - ce ne peut te

GERALDO.
GÉRALD.

Deh! resta ancor — il no - me solo in - canta a
Un seul instant — ce nom qui passe est plein de

E. 2 *b* 2

de fer - marti - or qui
re - te - nir i - ci.

G. *vò - lo per_chè — per_chè mi vuoi crue_ciar — co -
grâ - ce, pour_quoi — pour_quoi me tour_men - ter — ain -*

F. *Partiam chi — ti trat_tien — più
Partons qui — te - re - tient — i -*

(con fuoco)
(avec feu)

G. *-si?
-si? La cinge un'au_reo_la di - vi - - na!
Et - le est d'une es_sen - ce di - vi - - ne!*

F. *qui?
-ci? Fol -
Tu le*

G. *Vorreimiei di passar - le ai piè!
On voudrait vi_vre à ses ge - noux!*

F. *-lia! fanta_sia che cam_mì - na
veux? je me l'i_ma - gi - ne. Da ragio -
Moi je vis*

G. *Deh! resta ancor* ——— *il no - me so - lo in - can - ta a*
an seul instant ——— *ce nom qui pas - se est plein de*

F. *_narr con te non v'è,*
bien a - vec les fous!

Tempo.

segue.

G. *vo - lo*
qu'è - ce!

F. *Vienni! partiam* ——— *un no - me so - lo in te - so a*
Allons partons ——— *un nom qui pas - se et qui s'ef -*

G. *per - chè mi vuoi crucciari co - sì?*
pour - quoi me tur - men - ter ain - si?

F. *vo - lo non puo non de fer - mar ti qui. Hai tu di -*
- fa - ce ne peut te re - te - nir i - ci. Il ne

F.

- già — di - men - ti - ca - to che con di - man sa - rai spo -
sait vraiment plus, je - ga - ge, que cest de - main son ma - ri -

GERALDO.
 GERALD.

La mia spo - sa ob - bli - ar! ————— no!
Ou - bli - er miss El - len! ————— non!

F.

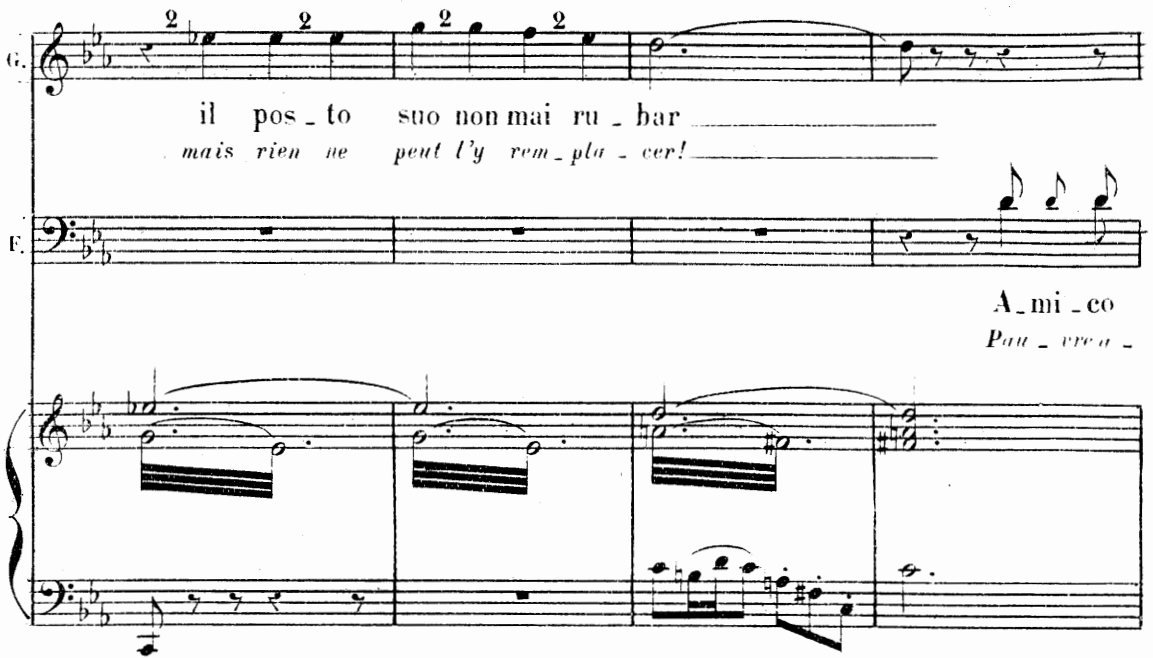
- sa - te?
 - a - ge

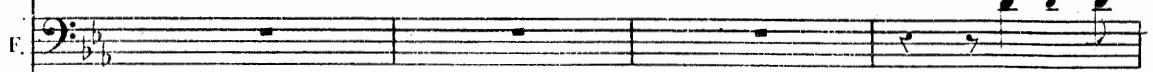
G.

no! Ah! ques - to cor tra - di - to non può ———
non! mon cœur n'a pas de tra - hi - su. ———

cresc.

G.  *L'om - bra d'un sogno il puo spi - rar,*
L'om - bre d'un rêve y peut pas - ser,

G.  *il pos - to suo non mai ru - bar*
mais rien ne peut l'y rem - pla - cer!

F.  *A - mi - co*
Pau - vre -

F.  *mi - - - o spirto er - ra - bon - - - do non ap -*
- mi - - - te - te - va - ga - bon - - - de, ne t'e -



F. *b^b* 2

_ dar di qua _____ di qua lon - tan _____ et che cer -
 - ga - re plus _____ ou che - min, _____ ne cher - che

F. *b^b* 2

_ car in ca - - po al mon - - - do il som - mo
 pas au bout _____ du mon - - - de quand le bon -

F. *b^b* 2

ad libitum. a Tempo.

ben che _____ tieni in man orvia!
 - heur est _____ sous ta main, allons!
 a Tempo.

suivez.

F. *b^b* 2

vie _ ni, partiam _____ un no _ me so _ lo in te _ so a - vo - - -
 al - lons, parlons, _____ un nom qui passe et qui s'ef - fa - - -

p

GERALDO.
GERALD.

deh! resta ancor _____ in-quant'a volo il no-me so-lo
un seul instant! _____ ce nom qui passe est plein de grà-ce

- lo _____ fer-mar qui non ti può _____ di gra-zia par-
- ce _____ ne peut te re-te-nir; _____ de grâ-ce par-

so-gnar al-men mi las-cia qui _____
ah! lais-se-moi rê-ver i-ci _____

- tiam! _____ no tu non puoi res-tar piu
- tons! _____ tu ne dois pas res-ter i-

sognar al-men mi las-cia qui! _____
ah! lais-se-moi rê-ver i-ci! _____

que no tu non dei res-tar piu qui! _____
- ci, tu ne dois pas res-ter i-ci! _____

RÉCITATIVO (B)

RÉCITATIF (B)

GERALDO.
GÉRALD.

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

PIANO.

Allegro.

GERALDO (scorgendo i gioielli)
GÉRALD (apercevant les bijoux)

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

GERALDO.
GÉRALD.

Oh! deigioiel li!
oh! des bi-joux!

—Y'ha del nuo - vo?
—Qu'est-ce en - co - re?

—Vaghi son come il
—Des bi-joux ra - vis -

G.
sol la_sciali ammi - rar!
_sants! lais - se - moi les voir.

F.
No! no! Ah! io
Non! non! Ah! j'en -

GERALDO.
GÉRALD.

F.

scop - pio! - ra - gel. - At - ten - di! - At - tends! io li vo' di - se - j'en prendrai le des -

p

Andante.

G.

- gnar A miss Ei - len - sta - sera io voglio farne o -
- sin A miss El - len - ce soir je veux en faire hom.

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

Vuoi tu restar da sol?
Tu res - terais sans moi?

p

Andante.

G.

- mag - gio m'attendi alquanto an -
- ma - ge; attends un seul ins -

F.

men vo! -
je pars! -

p

G. *- cor!* *va pur!*
- tant! *va-t-en!* *(uscendo)*
(en sortant)

F. *no!* *non t'as-col-to più!* *ri-di co-lo me-*
non! *je n'ea-tends plus rien!* *ah! le vi-lain mé-*

F. *- stier è quel d'uomo sag - - - gio!*
- tier que ce-lui d'hom-me sa - - - ge!

Allegro.

Allegro.

Annotazione sulla fine si riunisca
 al numero 4 dello spartito originale
 pagina 65 e si continui fatto come sta.

*Enchaîner avec le N° 4 de la partition
 originale (page 65) et achever l'acte
 comme il est.*

Si sostituisia quello che segne alle pagine
124-134 della partizione originale.

Remplacer par ce qui suit les pages 124 à
134 de la partition originale.

M.
_diam! an_diam! vaf_fret_ta - te a ve_nir! _____
- lons! al - lons! hà - tez - vous de ve_nir _____

S.
_mai sta per fi - nir, noi dob_bia - mo par_tir! _____

T.
mar_ché va fi - nir; le mar_ché va fi_nir! _____

B.
_mai sta per fi - nir, noi dob_bia - mo par_tir! _____

FEDERICO (raggiungendo Geraldo)
FRÉDÉRIC (rejoignant Gérald)

8^{va} *ff*
8^{va} bassa.

Al_fin sei tu! Mi_ras_si - cu_ra! Che av_
En_fin cest toi! Ras_su_re - moi Que

p

GERALDO.
GÉRALD.

F.
_ven_ne dunque a te? - Nulla in - ver, te lo ac - cer - to
s'est - il donc pas - sé? - Rien vrai - ment, je t'as - su - re

UN DOMBEN (rivolgendosi ai due ufficiali)
UN DOMBEN (s'adressant aux deux officiers)

lo so dir _____ la buo na ven tu _____
Je pré dis _____ la bonne a ven tu _____

sfz *sfz >*

un D.
- ra!
- re!

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

Mi dai ra gion _____ di questa as sen za?
Ex pli que toi _____ sur ton ob sen ce!

sfz >

UN CHINESE (come sopra)
UN CHINOIS (de même)

I vez _____ zi miei chi vuol com prar!
Vo yez _____ ces bi joux do rés _____

sfz >

GERALDO (ai mercanti)
GÉRALD. (aux marchands)

Ah! suoi _____ mi fa tè e sa spe rar!
Ah! ça _____ vous me vas pé rez!

sfz >

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

Parla a me ————— del — la tua bel — la!
Par — le — moi ————— de ton in — con — nu — e.

GERALDO.
GÉRALD.

lo l'ho ap - pe - - na in - tra - ve - du - ta
C'est à pei - - ne si je l'ai ou - e.

E a - do -
Et tu l'a -

Più par - lar non
Al - lons, lois -

- rar la puoi di - già?
- do - res dé - jà?

G.

ne dèi tu!
- sons tout ce - la!

UN CHINESE.
UN CHINOIS.

Dei gio - iel - - li in o - ro
Des bi - joux en or vé - ri -

sfz > *p* *sfz* >

Detailed description: This block contains the musical score for the guitar part. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a single staff. The lyrics are in French and Italian. The score includes dynamic markings such as *sfz* (sforzando) and *p* (piano). The music is divided into measures by vertical bar lines.

un Ch.

pu - ro!
- ta - ble!

IL DOMBEN.
LE DOMBEN.

Chè non com - prate il mio e - li - sir? Ei da o - gni mal vi può gua -
Pre - nez, mes - sieurs, mon é - li - xir. De tous les maux il peut gué -

Detailed description: This block contains the musical score for the chorus part. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a single staff. The lyrics are in French and Italian. The score includes dynamic markings such as *sfz* (sforzando) and *p* (piano). The music is divided into measures by vertical bar lines.

le D.

- rir!
- rir!

FEDERICO (ai mercanti)
FRÉDÉRIC (aux marchands)

An - date un po' al - la ma - lo - ra!
Vo - yons, ma - rauds, al - lez au dia - ble!

sfz > *sfz*

Detailed description: This block contains the musical score for the dancer part. It features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a single staff. The lyrics are in French and Italian. The score includes dynamic markings such as *sfz* (sforzando) and *p* (piano). The music is divided into measures by vertical bar lines.

UN CHINESE.
UN CHINOIS.

Un motto an - cor!
En - core un mot!

(a Geraldo)
(à Gérald)

IL DOMBEN.
LE DOMBEN.

Di - cevi al - lor?...
Et tu di - sais?...

U - di - te
A moi plu -

un Ch.
U - dite an - cor!
En - core un mot!

U - dite an - cor, U - dite an -
En - core un mot, En - core un

un D.
me!
- tôt!

Piut - to - sto mel!
A moi plu - tôt!

Piut - to - sto
A moi plu -

Sop.
f
Piut - to - sto

Ten.
f
A moi plu -

Bassi.
f
Piut - to - sto


cresc.

un
Cb. 
- cor!
mot!

un
D. 
me!
- tôt!


FEDERICO (stizzito)
FRÉDÉRIC (furieux)

Non più! par - tite e sull' i - stan - te! O
As - sez! par - tez à l'instant mê - me Ou

S. 
me!

T. 
- tôt!

B. 
me!

ff 
f

IL CIPAI (accorrendo)
LE CIPAYE (accourant)

F. 
ba - sto - na - re io vi fa - rò — Il lo - ro fa - re è
bien vous se - rez bâ - ton - nés! — Ex - cu - sez leur au -

f *p* 

GERALDO.
GÉRALD.

Sien bas - to - na - ti!
Qu'ils soient bà - ton - nés!

le C.

tra - co - tan - tè
- da - ce ex - trê - me

In - car - ce - rar or or li - fo
Ils se - ront tous em - prison - nés

sf>

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

le C.

— anzi all' i - stan - te!
— à l' instant mê - me!

E
Eh!

Sop. *pp*
Pria chesia giunto a mezzo il gior.no al mio ba -

Ten. *pp*
Ve - nez a - vant que mi - di sonne I - cì l'on

Bassi. *pp*
Pria chesia giunto a mezzo il gior.no al mio ba -

pp

GERALDO.
GÉRALD.

E che! sop - por - tar si do -
Eh! quoi faut - il donc qu'on sup -

che sop - por - tar si do - vran - no
quoi faut - il donc qu'on sup - por - te

S. - zar vi fa - te in - tor - no, Noi dob - biam or or par - tir, poi - ché la

T. ne vend plus, on don - ne Nous al - lons bien - tôt par - tir, ve - nez, le

B. - zar vi fa - te in - tor - no, Noi dob - biam or or par - tir, poi - ché la

G. - vran - no Ques - ti in - si - sten - ti mer -
- por - te Tous ces mi - sé - ra - bles mar -

F. Ques - ti in - si - sten - ti mer - ciai?... — No - giam
Tous ces mi - sé - ra - bles mar - chands — Si pres -

S. fie - ra è per fi - nir, Pria che giun - gaa mezz - o il gior - no al ba -

T. mar - ché va fi - nir, Vite, a - vant que mi - di sonne, I - ci l'on

B. fie - ra è per fi - nir, Pria che giun - gaa mezz - o il gior - no al ba -

G. *-ciai?*
-chands!

F. *_mai!*
_sants! Sop - por - te - rem, a no - stro dan - - -
Faut - il sup - por - ter de la sor - - -

S. *-zar - vi fa - te in - tor - no, Chè dob - biam or or par - tir, E già la*

T. *ne vend plus, on dou - ne, Nous al - lons bien - tôt par - tir, Ve - nez, le*

B. *-zar - vi fa - te in - tor - no, Chè dob - biam or or par - tir, E già la*

F. *_no* *Ques - ti in - so - len - ti mer - ciai?*
_te *Tous ces mi - sé - ra - bles mar - chands!*

S. *fie - ra è per fi - nir e già la fie - ra è per fi - nir.*

T. *mar - ché va fi - nir, Ve - nez, le mar - ché va fi - nir*

B. *fie - ra è per fi - nir e già la fie - ra è per fi - nir.*

GERALDO.
GERALD.

Ma, che c'è? per ché si gran chiasso!
Mais, quel est ce nouveau ta - pa - ge!

- FEDERICO.
- FRÉDÉRIC.

Segna - le è di par -
C'est le si - gnal du dé -

Stan
C'est

- tir. Il mer - ca - to, va a spas - so!
- part, Le mar - ché dé - mé - na - ge.

Stan
C'est

- MARINARI.
- LES MATELOTS.

Que - - sto è se - gnal

Sop.

C'est - - - le si - gnal

Ten. (IL CHINESE, IL DOMBEN)
col 1^{mi} e 2^{di} Tenori.

Que - - sto è se - gnal

Bassi. (IL KOURAVAR)
col 1^{mi} Bassi.

C'est - - - le si - gnal

S.
 per le par - tir!
 dé - part!

E.
 per le par - tir!
 dé - part!

M.
 di par - tir!

S.
 du dé - part!

T.
 di par - tir!

B.
 du dé - part!

ff

Si riprendano nello spartito originale le pagine 135 a 141 inclusive; indi si modifichino, come segue, le pagine da 141 a 144.

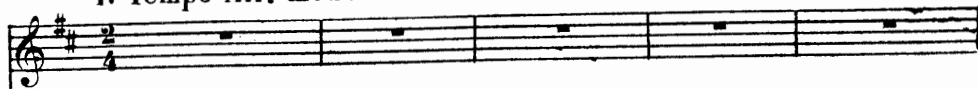
Reprendre dans la partition originale de la page 135 à 141 puis modifier comme suit les pages 141 à 144.

SCENA.

SCÈNE.

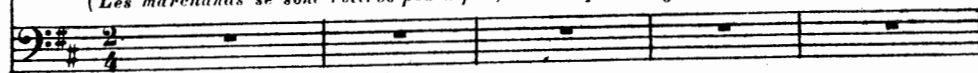
I^o Tempo All^o mod^{to}

GERALDO
GÉRALD.



(I mercanti si sono ritirati poco a poco, cacciati delle guardie)
(Les marchands se sont retirés peu a peu, chassés par les gardes)

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.



I^o Tempo All^o mod^{to}

PIANO.



GERALDO.
GÉRALD.

Al - fin
En - fin

a Tempo animato.

noi go - drem il si - len -
nous au - rons du si - len -

FEDERICO
FRÉDÉRIC.

G.

- zio. No! non og- gi - di, Co
ce. Non! pas au- jour- d'hui. La

GERALDO.
GÉRALD.

F.

- min - - - cia la fe - sta. Re- stiam!
fê - - - te com - men - ce. Res- tous!

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

Vien! tut - ti non fi - ni Il
Viens! tout n'est pas fi - ni Le

F.

pa - dre di Lak - me lon - tan - - da noi non
pè - re de Lak - mé peut ê - - tre près d'i -

F. *cin, La sua ven-det - ta te - - mi.*
- ci. Re - dou - te sa ven - gean - - ce.

GERALDO.
 GERALD.

Sol per ce - lia lo di - - ci!
Tu veux ri - re je pen - - se,

FEDERICO.
 FRÉDÉRIC.

A miss El - len an -
Re - joi - gnons miss El -

GERALDO.
 GÉRALD.

F. *- diam. — Si ri - ve - der la vò!*
- len. — Oui je veux la re - voir!

FEDERICO:
FRÉDÉRIC:

G.

Le nas - con - de - rem l'ulti - me
Nous lui ca - che - roñs les nou -

GERALDO.
GERALD.

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

F.

nuo - ve E che! Per marciar con - tro si ri -
- vel - les Eh! quòi? Pour marcher con - tre les re -

Recit.

GERALDO.
GERALD.

F.

- bel - li noi ci dol - bia - mosta sera a - dunar Partiam!
- bel - les le ré - gi - ment se rassem - ble ce soir Partons!

Recit.

FEDERICO.
FRÉDÉRIC.

(sorrìdando)
(souriant)

3 3 3 3

Son qui le ba - ia - de - re! Profittar ne potran gen - ti me - no se - ve - re
Voi - ci les ba - ya - dè - res! Le spectacle convient à des gens moins aus - tè - res

Enchaîner avec le ballet. Par suite de cette nouvelle version l'ancien récitatif E de l'édition originale se trouve supprimé. Il ne faut pas chanter non plus les cinq premières mesures du chant sur l'entrée de Nilakantha au N°9.

Si sostituiscano le seguenti alle pagine da
243 a 250 dello spartito originale.

Remplacer les pages 243 à 250 de la
partition originale par les suivantes.

S. *- ti!* (I Brahmani e le Bajadere entrano nella pagoda)
(Les Brahmanes et les Bayadères entrent dans la Pagode)

T. *- ge!*

B. *- ti!*

dim. p

Ped. *

FEDERICO (il quale ha raggiunto Geraldo)
FRÉDÉRIC (qui a rejoint Gérald)

Am - mi - ra - ta hai tu la De - a Che la -
C'est pour ad - mi - rer là Dé - es - se Que tu nous

dim. p

GERALDO (preoccupato)
GERALD (préoccupé)

Si co - lei mi se - du - ce - a.
Oui! leur fê - te m'in - té - res - se.

FEDERICO (sorridente)
FRÉDÉRIC (souriant)

scia - ti ci hai co - si? La
as quit - tés ain - si? La

tr.

(1) Coupure facultative du signe \oplus au signe \oplus même page.

poco rall. -GERALDO (son impeto)
-GÉRALD (éclatant)

F. *3* *3*

fi - - glia del Brah - man — è passa - ta di qui. — È un
fil - - le du Brah - ma - - ne a passé par i - ci. — C'est un

segue.

G. so - gno u - na fol - li - a, Che pas - sa e che s'ob -
rê - ve, u - ne fo - li - e Qui pas - se et qu'on ou -

G. - bli - - a, Ma dentro al pet - to io sen - to E fre - mo - di sgo -
- bli - - e, Mais dans mon cœur ré - vol - té — Je sens a - vec é - pou -

G. - men - to Che in me sin da quell' o - ra Non vi - ve che Lak -
- van - te Que Lak - mé seule est vi - van - te. Je n'y vois que sa beau -

rall.

segue.

a Tempo.

- FEDERICO (lietamente)
- FRÉDÉRIC (gaiement)

G. *me!* Ver-gin Di - - - va! -Ti vor-rei
-té- ô Dé-es - - - se! -Je te fe-

Sop. *p* O Di - - - va!
Dé-es - - - se!

Ten. *p* Ver-gin Di - - - va!
ô Dé-es - - - se!

Bassi. *p* Spir-to del Gan-ge Siam la tua fa-
Es-prit du Gan-ge Toi par qui tout

a Tempo. *p*

CORO NELLA PAGODA.
CHŒUR DANS LA PAGODE.

1º Tempo animato.

F. far una gran pater-na - - - le, Se non si fosse in
-rais une bel-le mo-ra - - - te, Si nous ne par-tions

S. O De - - - va!
Dé-es - - - se!

T. Ver-gin Di - - - va!
O Dé-es - - - se!

B. -lan - - - ge!
chan - - - ge!

1º Tempo animato.

p

F. 

sul par - tir. Ma la guer - ra ha del
 pas de - main. Mais la guer - re a du

F. 

buon _____ la ver - gine i - de - a - le Non ti po -
 bon, _____ Cet - te fil - le i - dé - a - le Ne se - ra

(Il corteggio dalla Pagoda, portando
 la statua della Dea Durga)

(Le cortège sort de la Pagode escortant
 la statue de la Déesse Dourga)

1^{rs} Soprani.



mo -
 Ve -

2^{ds} Soprani.
 mo -
 Ve -

F. 

- trà _____ lon - tan se - guir _____
 plus _____ sur ton che - min _____

1.
S. *viam* *mo_viam*
- nez *ve - nez*

2.
S. *viam* *mo_viam*
- nez *ve - nez*

1.
S. *al suo pas - sar*
sur son pas - sa

2.
S. *al suo pas - sar*
sur son pas - sa

1.
S. *- ge ve - nez sa - lu - er* *Dur - ga a sa - lu -*
- ge ve - nez sa - lu - er *la blan - che Dour -*

2.
S. *- ge ve - nez sa - lu - er* *Dur - ga a sa - lu -*
- ge ve - nez sa - lu - er *la blan - che Dour -*

tr *tr* *tr*

cresc.

1.^o Tempo Maestoso.

Sop. *ff*
 - tar ———— O Dea ci o.di

Tenori. *ff*
 - ga ———— Bourga, en_tends

Bassi. *ff*
 Vergin Dea ———— ri_nasci a noi
 Ô Bourga, ———— tòi qui renais

1.^o Tempo Maestoso.
ff

Ped. * Ped. *

S. dal ciel ———— O Dea

T. nos voix ———— Bour-ga,

B. da_i fior ———— del Gan_ ge ———— Ap_ pa_rir ———— ci
 Dans les flots ———— du Gan_ ge ———— A nos yeux ———— viens,

ff

Ped. * Ped. v * Ped. *